

2007 Ráitis Airgeadais Financial Statements

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

RÁITIS AIRGEADAIS

don bhliain dar chríoch

31 Nollaig 2007

CLÁR

Leathanach

3,4	Tuairisc an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste ar na Ráitis Airgeadais
5	Ráiteas ar an gCóras Rialú Airgeadais Inmheánach
6	Ráiteas ar Chúraimí An Choimisinéara Teanga
7	Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta
8	Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don tréimhse 1 Eanáir 2007 go dtí 31 Nollaig 2007
9	Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2007
10	Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais.

OIFIG CHOIMISINÉIR NA dTEANGACHA OIFIGIÚLA

Tuarascáil an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste le cur i láthair Thithe an Oireachtais

Tá ráitis airgeadais an Choimisinéara Teanga don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2007 iniúchta agam faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla, 2003.

Tá na ráitis airgeadais, a ullmhaíodh faoi na beartais chuntasaíochta arna leagan amach sna ráitis, comhdhéanta den Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta, an Cuntas Ioncaim agus Caiteachais, an Clár Comhardaithe, agus na notaí gaolmhara.

Freagrachtaí an Choimisinéara agus an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste faoi seach

Tá an Coimisinéir Teanga freagrach as na ráitis airgeadais a ullmhú de réir Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, agus as rialtacht na n-idirbheart a chinntiú. Ullmhaíonn an Coimisinéir na ráitis airgeadais de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar leis go Coitianta in Éirinn. Tá freagrachtaí cuntasaíochta an Choimisinéara leagtha amach sa Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga.

Is é m'fhreagrachta ná na ráitis airgeadais a iniúchadh de réir cheanglas ábhartha dlí agus rialúcháin agus Caighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht (Ríocht Aontaithe agus Éire).

Tuairiscím mo thuairim maidir le cibé an dtugann na ráitis airgeadais léargas fíorcheart, de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar Leis go Coitianta in Éirinn. Tuairiscím freisin cibé, dar liom, an raibh leabhair chuntais chuí coinnte. Lena chois sin, deirim cibé an dtagann na ráitis airgeadais leis na leabhair chuntais.

Tuairiscím ar aon chás ábhartha nár feidhmíodh suimeanna airgid chun na gcríoch a bhí beartaithe nó sa chás nach leanann na hidirbhearta do na húdaráis a rialaíonn iad.

Tuairiscím freisin mura bhfuil an fhaisnéis agus na mínithe ar fad faighte agam agus atá riachtanach chun críocha m'iniúchta.

Scrúdaím an Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais le féachaint an léirítear ann gur chomhlíon an Coimisinéir Teanga an Cód Cleachtais maidir le Rialachas Comhlachtaí Stáit agus tuairiscím ar aon chás ábhartha nach ndéanann sé amhlaidh, nó más rud é go bhfuil an ráiteas míthreorach nó nach dtagann sé le faisnéis eile atá ar eolas agam de bharr na ráitis airgeadais a bheith iniúchta agam. Ní cheanglaítear orm a bhreithniú cibé an gclúdaíonn an Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais gach priacal agus rialú airgeadais, ná teacht ar thuairim maidir le héifeachtacht na nósanna imeachta maidir le priacail agus rialú.

An Bunús atá le mo Thuairim ar na Ráitis

I mbun m'fheidhme mar Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste, rinne mé m'iniúchadh ar na ráitis airgeadais de réir Caighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht (Ríocht Aontaithe agus Éire) arna n-eisiúint ag an mBord um Chleachtais Iniúcháireachta agus trí thagairt a dhéanamh do na nithe ar leith is gá a chur san áireamh i ndáil le cúrsaí

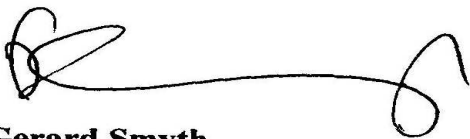
bainisteoireachta agus oibriúcháin a ghabhann le comhlachtaí Stáit. Déantar scrúdú mar chuid den iniúchadh, ar bhonn tástála, ar fhianaise a bhaineann le suimeanna agus rialtacht na n-idirbheart airgeadais a chuirtear san áireamh sna ráitis airgeadais, agus leis na idirbhearta a fhoilsítear iontu. Chomh maith leis sin, cuimsíonn an t-iniúchadh measúnacht ar na meastacháin agus ar na breitheanna suntasacha a rinneadh agus na ráitis airgeadais á n-ullmhú, agus measúnacht le féachaint an n-oireann na beartais chuntasaíochta don bhail atá ar chúrsaí an Choimisinéara Teanga, ar feidhmíodh na beartais sin ar bhealach leanúnach agus ar foilsíodh iad ar bhealach sásúil.

Phleanáil mé agus rinne mé m'iniúchadh sa chaoi is go bhfaighinn an fhaisnéis agus na mínithe ar fad a mheas mé a bheith riachtanach ionas go mbeadh leordhóthain fianaise agam a d'fhágfadh cinnteacht réasúnach ann go bhfuil na ráitis airgeadais saor ó mhíríteas ábhartha, cibé calaois nó neamhrialtacht eile nó earráid is cúis leis sin. I dteacht ar mo thuairim, rinne mé meastóireacht ar a shásúla is a cuireadh faisnéis i láthair sna ráitis airgeadais san iomlán freisin.

Tuairim

Is é mo thuairim go dtugann na ráitis airgeadais léargas fíorcheart de réir Cleachtais Chuntasaíochta a nGlactar leis go Coitianta in Éirinn ar riocht ghnóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ag 31 Nollaig 2007 agus ar a hioncam agus ar a caiteachas don bhliain dar críoch sin.

Is é mo thuairim go raibh leabhair chuntais chuí coinnithe ag Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá na ráitis airgeadais ag teacht leis na leabhair chuntais.



Gerard Smyth
Le haghaidh agus thar ceann an
Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste
6 Feabhra 2009

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar an gCóras Rialaithe Inmheánach

Freagracht maidir leis an gCóras Rialú Airgeadais Inmheánach

Oifig bheag in aonad amháin is ea Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá seisear ball foirne ar fad i gceist: An Coimisinéir Teanga, Bainisteoir Oifige agus ceathrar oifigeach. Is ormsa, mar Choimisinéir Teanga, a thiteann an fhreagracht a chinntiú go bhfuil córas éifeachtach in áit agus á chur i bhfeidhm maidir le rialú inmheánach.

Ní féidir leis an gcóras sin ach cinnteacht réasúnta, agus ní iomlán, a thabhairt go bhfuil na sócmhainní sábháilte, beartais údaraithe agus taifead ceart déanta orthu, agus go bhfuil bac ar bhotúin thábhachtacha nó mírialtachtaí, nó go dtabharfaí faoi ndeara iad in am cuí.

Tá céimeanna tógtha agam agus ag foireann na hOifige le cinntiú go bhfuil córas foirfe i bhfeidhm, trí chóras rialaithe inmheánach a chruthú bunaithe ar eolas a chur ar fáil don bhainistíocht, modhanna riaracháin a fhorbairt, ina measc deighilt dualgas agus córas tarmhigin agus freagrachta. San áireamh anseo tá:

- meastacháin bhliantúla agus ráithiúla ina leagtar síos an soláthar atá de dhíth don tréimhse amach romhainn;
- Tuairisciú rialta chuig an Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, ag tabhairt an chaitheachais go dáta nuair atáthar ag lorg aistriú chuig ár gcuntas reatha banc. Déantar comparáid ag an am seo idir na meastacháin agus an fíorchaiteachas.

Tá comhlacht cuntasaíochta ag cur seirbhís Iniúchta Inmheánaigh ar fáil ar bhonn chonartha. Déanadh iniúchadh le linn na bliana 2007. Tá Coiste Iniúchta ag feidhmiú chomh maith, ar a bhfuil Bainisteoir na h-Oifige, mar aon le beirt bhall seachtrach.

Dearbhaím go ndearna mé athbhreithniú ar chóras rialaithe inmheánach na h-Oifige le linn na bliana 2007.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003.

Faoi Alt 8 (1) den dara sceideal d'Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, tá dualgas ar an Choimisinéir Teanga a choimeád, i cibé foirm a cheadóidh an tAire Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, na cuntais go léir is cuí agus is gnách ar an airgead go léir a gheobhaidh nó a caithfidh sé nó sí agus na cuntais speisialta sin go léir (más ann) a ordóidh an tAire.

In ullmhú na ráiteas airgeadais sin, ní mór don Choimisinéir Teanga:

- Polasaithe chuntasaíochta cuí a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go seasta
- Breithiúnais agus meastacháin a dhéanamh atá réasúnta agus ciallmhar
- Na ráitis a ullmhú ar bhonn gnóthais reatha seachas má tá sé neamhoiriúnach é sin a dhéanamh
- Aon imeacht shuntasach ó chaighdeáin chuntasaíochta cuí a nochtadh agus a mhíniú.

Tá freagracht ar an Choimisinéir Teanga na leabhair chuí chuntasaíochta a choinneáil, a chuireann in iúl le cruinneas réasúnta stádas airgeadais na h-Oifige. Tá freagracht ar an Choimisinéir Teanga chomh maith na sócmhainní a chosaint agus céimeanna réasúnta a thógáil le mírialachtaí agus calaois a chosc agus a bhrath.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga

15-09-2008

Dáta

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta

1. Tréimhse Chuntasaíochta

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla Teanga faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, agus cheap an tUachtarán An Coimisinéir Teanga ar an 23 Feabhra 2004. An bhliain ó 1 Eanáir 2007 go dtí an 31 Nollaig 2007 atá san áireamh sna cuntais seo.

2. Bunús Cuntasaíochta

Ullmhaítear na ráitis airgeadais seo faoi mhodh fabhraithe cuntasaíochta, seachas mar a deirtear thíos, agus de réir prionsabail chuntasaíochta a bhfuil glacadh coiteann leo faoin gcoinbhinsiún costais stairiúil. Feidhmítear Caighdeáin Tuairiscithe Airgeadais atá molta ag comhlachtaí aitheanta cuntasaíochta, de réir mar a thagann siad i bhfeidhm.

3. Deontais an Oireachtais.

Ar bhonn fáiltas airgid thirim a áirítear iad seo.

Séard atá i nDeontais an Oireachtais ná ciste atá curtha ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla trí Vóta na Roinne Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, mar seo a leanas:

- Deontas as a n-íocann an Coimisinéir Teanga aon dliteanas, agus
- Tríd íocaíocht dhíreach ón Roinn ar thuarastail áirithe agus ar chostais riaracháin áirithe.

4. Pinsin

Déantar soláthar san Acht do bhunú scéim aoisliúntais don Choimisinéir Teanga. Tá ranníocaíochtaí á ndéanamh de réir shamhail scéim aoisliúntais na státseirbhíse go dtí go dtugtar chun críche forálacha na scéime sin.

Is státseirbhísigh iad foireann Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ar baill iad de scéim aoisliúntais na státseirbhíse, a bhfuil bunús riartha ar leith leis. Coinníonn An Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta ranníocaíochtaí aoisliúntais na foirne sin, agus íoctar leis an Státchiste iad.

5. Sócmhainní Seasta agus Dímhéas

Léirítear na sócmhainní seasta ar bhonn costas stairiúil lúide dímhéas carnach. Ríomhtar dímhéas ar bhonn líne dírí, ag na rátaí seo a leanas:-

Troscán, Fearais agus Feisteas	10%
Ríomhairí agus Fearas Oifige	20%

6. Cuntas Caipitil

Léiríonn an cuntas caipitil an chuid sin d'ioncaim gan múchadh, a úsáideadh le sócmhainní seasta a cheannach.

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don bhliain dár chríoch 31 Nollaig 2007

	Nóta	2007	2006 €
Ioncaim			
Deontas ón Oireachtas	1	694,495	647,068
Aistriú chuig Cuntas Caipitil	3	<u>(25,062)</u>	<u>21,838</u>
		669,433	668,906
Caiteachas			
Tuarastal agus Liúntais		360,457	347,217
Costais Taisteal agus Athlonnaithe		22,853	30,841
Costas Cóiríocht Oifige		652	746
Dímheas	2	37,884	29,457
Stáiseanóireacht		5,697	4,318
Postas agus Fóin		17,297	20,279
Teas, Solas agus Cíos		94,443	87,360
Proifisiúnta agus Dlí		4,201	39,175
Iniúchadh		4,208	5,624
Fógraíocht		85,280	66,651
Foilseacháin, Imeachtaí agus Poiblíocht		26,191	39,459
Ilghnéitheach		<u>7,892</u>	<u>5,276</u>
		667,055	676,403
Farasbarr don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2007		2,378	(7,497)
Ag 1 Eanáir 2007		13,727	21,224
Ag 31 Nollaig 2007		<u>16,105</u>	<u>13,727</u>

Níl aon ghnóthacháin ná cailteanas aitheanta nach bhfuil san áireamh sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Is cuid de na Ráitis Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus nótaí 1-3.

An Coimisinéir Teanga:



Dáta 15/09/2008

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2007

	Nótaí	2007 €	2006 €
SÓCMHAINNÍ SEASTA			
Sócmhainní inláimhsithe	2	147,160	122,098
SÓCMHAINNÍ REATHA			
Banc		8,521	19,752
Réamhíocaíochtaí		<u>18,423</u>	<u>13,833</u>
		26,944	33,585
DLITEANAS REATHA			
Fabhruithe		(10,839)	(19,858)
Sócmhainní Reatha Glan		16,105	13,727
IOMLÁN SÓCMHAINNÍ		<u>163,268</u>	<u>135,825</u>
Léirithe ag:			
Cuntas Caipitil	3	147,160	122,098
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais		<u>16,105</u>	<u>13,727</u>
		<u>163,268</u>	<u>135,825</u>

Is cuid de na Ráiteas Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus Nótaí 1-3

An Coimisinéir Teanga:



Dáta: 15/09/2008

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais

1. Deontas ón Oireachtas

Chuir an Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta an maoiniú seo a leanas ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla le linn na tréimhse:

	2007	2006	
		€	€
Deontas d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla		313,250	270,000
Íocaíochtaí déanta thar ceann an Choimisinéara Teanga		<u>381,245</u>	<u>377,068</u>
	694,495	647,068	

2. Sócmhainní Seasta

Sócmhainní Seasta	Ath- chóiriú & Troscán €	Trealamh Oifige agus Ríomhairí €	Iomlán €
Costas			
Ag 1 Eanáir 2007	114,037	90,266	204,303
Ceannaithe i rith 2007	<u>41,619</u>	<u>21,327</u>	<u>62,946</u>
Ag 31 Nollaig 2007	155,656	111,593	267,249
Dímheas			
Ag 1 Eanáir 2007	33,101	49,104	82,205
Gearradh 2007	<u>15,566</u>	<u>22,318</u>	<u>37,884</u>
Ag 31 Nollaig 2007	48,667	71,422	120,089
Glanluach leabhar			
Glanluach leabhar 31 Nollaig 2007	106,989	40,171	147,160
	=====	=====	=====
Glanluach leabhar 31 Nollaig 2006	80,936	41,162	122,098
	=====	=====	=====

3. Cuntas Caipitil

	2007 €	2006 €
Aistriú ó chuntas Ioncaim agus Caiteachais		
Ciste do cheannacht Sócmhainní Seasta	62,946	7,619
Díluacháil de réir dímheas sócmhainní	<u>37,884</u>	<u>(29,457)</u>
	25,062	(21,838)
Fuilleach ag 1 Eanáir 2007	122,098	143,936
Fuilleach ag 31 Nollaig 2007	147,160	122,098

